

## 20 aniversario de la lista de correo *IweTel*

Tomàs Baiget

9 septiembre 2013

**Baiget, Tomàs** (2014). "20 aniversario de la lista de correo *IweTel*". *Anuario ThinkEPI*, v. 8, pp. 64-69.



**Resumen:** Se analiza el caso de la lista de distribución sobre Información y Documentación *IweTel* cuando se cumple su 20 aniversario. Se cuestiona si las listas de distribución de correo electrónico, bien sean boletines unidireccionales o bien foros de discusión, tienen sentido actualmente cuando estamos inmersos en el mundo 2.0, con tantas redes sociales y plataformas de comunicación y trabajo cooperativo. ¿Se trata de algo obsoleto? Dado el gran número de listas de correo que funcionan eficazmente, y viendo su evolución en los últimos años, el autor concluye que seguirán vigentes bastantes años más.

**Palabras clave:** Listas de correo, Foros de discusión, Entorno web 2.0, Tendencias, Biblioteconomía y Documentación, Profesionales de la información, *IweTel*.

**Title:** 20 anniversary of *IweTel* mailing list

**Abstract:** The article analyses the *IweTel* mailing list about Library and Information Science in its 20 anniversary. With so many social networks, communication platforms and collaborative work methods, the merits of e-mail distribution lists, whether monodirectional newsletters or discussion forums, are questioned in the 2.0 world. Do they still make sense or are they obsolete? Given the large number of mailing lists that are working effectively, and seeing their evolution over the recent years, the author concludes that mailing lists will survive for many more years.

**Keywords:** Mailing lists, Discussion forums, Web 2.0 environment, Trends, Library and information science, Information professionals, *Iwetel*.

### 1. Introducción

En noviembre de 2013 cumple 20 años la lista de correo *IweTel*, foro electrónico en español para profesionales de bibliotecas y documentación. Es un buen momento para analizar su situación y sus perspectivas de futuro, y de paso tratar de evaluar si las listas de distribución de mensajes, en general, todavía cumplen los objetivos iniciales para los cuales fueron creadas, algunas ya en los años 90.

Entonces muy pocas personas disponían de correo electrónico, e internet estaba en sus etapas iniciales (el primer artículo sobre internet publicado en España lo había firmado **Baiget** un año antes, en septiembre de 1992). Por supuesto, a pesar de ser verdaderas "redes sociales", las listas de correo nunca se llamaron así.

### 2. Funcionamiento

*IweTel* es una lista moderada (cada mensaje es revisado y aprobado por un equipo de moderadores) desde el 30 de noviembre de 1999. Las listas pequeñas, por ejemplo de hasta 500 miembros, pueden funcionar sin moderación, pero para las grandes como *IweTel* es imprescindible. Sin filtrar los mensajes según su contenido la lista sería inviable.

Hay que notar que *Listserv* cuenta con unos filtros de virus y de spam muy perfeccionados, por lo que hace años que éstos no son problema, y ya no llegan ni a los moderadores.

En general, las listas pueden configurarse de modo que al hacer los usuarios *Reply* o *Contestar*, los mensajes queden dirigidos automáticamente bien al emisor o bien a toda la lista. Las listas pequeñas con poco tráfico se configuran para que la respuesta vaya dirigida a toda la lista –lo cual comporta cierto riesgo pues si alguien quiere replicar privadamente sólo al emisor y no se fija, puede estar enviando el mensaje a toda la lista–.

En cambio en *IweTel* las respuestas van sólo al emisor (a menos que el usuario ponga *Reply all* o *Contestar a todos*), precisamente para no fomentar más tráfico.

Para diagnosticar la salud de *IweTel* hemos medido sus constantes vitales, es decir, sus estadísticas de uso.

### 3. Estadísticas

#### Miembros

En septiembre de 2013 hay 5.738 inscritos, según puede verse en la lista de listas de *RedIRIS*: <http://listserv.rediris.es/cgi-bin/wa?INDEX=&p=5>

A través del Área de administradores (acceso restringido) del servidor de listas Listserv de RedIRIS, se pueden obtener diversos informes, como el de la evolución del número de miembros inscritos en IweTel (figura 1).

En RedIRIS sólo se dispone de estadísticas desde 2000, pero en varios momentos se publicaron en *Information world en español* y en *El profesional de la información* artículos con datos. Así, sabemos que en octubre de 1995 había “cerca de 500 usuarios” (Mercado, 1995), y que tres años más tarde, en septiembre de 1998, habían pasado a ser más de 2.000 (*El profesional de la información*, 1998).

El número de inscritos fue aumentando gradualmente hasta 2005, en que se alcanzaron los 6.000 (valor no reflejado en la figura 1, que indica las cantidades a 31 de diciembre de cada año). En los últimos 10 años el número de miembros ha fluctuado alrededor de 5.000. En ocasiones las bajas se produjeron automáticamente por problemas técnicos (por ejemplo, direcciones de Yahoo!, Hotmail y otras, que rebotaban, en 1996 y 2006) y en otras por hartazgo de los suscriptores con determinados temas polémicos o repetidos: quejas de becarios, intrusismo, lamentaciones de invisibilidad de la profesión, ‘Robert Kent’ y las bibliotecas cubanas, contenidos políticos partidistas...

Algunos debates polémicos sobre el funcionamiento de la propia lista fueron reseñados en su momento por **García-Testal** (1996) –sobre mensajes anónimos- y **Leiva-Aguilera** (2004) –sobre la “censura” ejercida por los moderadores-.

The screenshot shows the IweTel website interface. At the top, there are navigation links: "Inicio LISTSERV", "Contactar", "Área del suscriptor", and "Obtener clave LISTSERV". The main heading is "Foro para profesionales de bibliotecas y documentación. Información sobre". Below this, there is a sub-heading "Guía rápida de uso de REDIRIS. Preguntas y respuestas habituales" and a date "Creada/actualizada: 19/11/1993". The main text describes IweTel as the principal electronic forum on libraries and documentation in Spanish, created in November 1993. It mentions its migration to RedIRIS servers in 1997 and its role as a communication medium for professionals. A "Temas de debate:" section lists various topics like online services, digital libraries, and e-learning. At the bottom, it lists the administrators: Tomás Baiget, Javier León Aguilera, Paco López Hernández, and Isabel Otero.

## Nacionalidades

La gran mayoría de los miembros son españoles. Las direcciones con dominio “es” constituyen el 39%. No es posible discernir fácilmente a qué países pertenecen las direcciones con dominio “edu”, “com”, “org”, etc., aunque el examen de una muestra permite estimar que casi todos son usuarios españoles. Es decir, se puede afirmar que el porcentaje de españoles es superior al 90%.

El resto de países con más de 1 representante se muestran en la tabla 1:

Durante los primeros 5 años de funcionamiento la representación de miembros hispanoamericanos fue algo mayor, pero luego ha ido disminuyendo debido a la creación de listas nacionales en aquellos países, y al carácter marcadamente local de muchos de los mensajes de IweTel. Aunque hoy en día América está más cerca gracias a las

Tabla 1. Distribución de miembros por país

PAÍS	MIEMBROS
Argentina	57
México	9
EUA	8
Italia	7
Perú	7
Colombia	5
Francia	5
Uruguay	5
Brasil	4
Reino Unido	4
Austria	3
Cuba	2

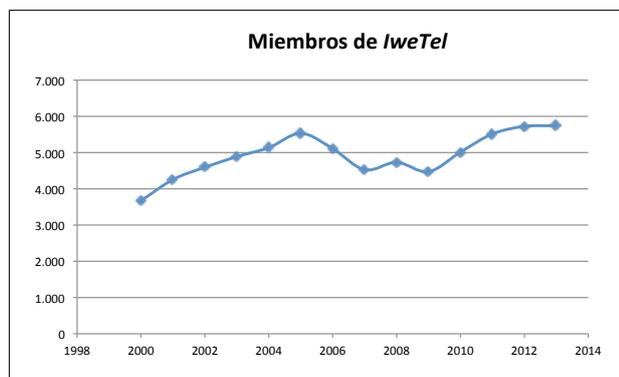


Figura 1. Evolución del número de inscritos en la lista IweTel (2000-2013)



Figura 2. Evolución del número de mensajes distribuidos anualmente por la lista *lweTel* (2000-2012)

comunicaciones y al abaratamiento de los viajes, las comunidades profesionales todavía funcionan principalmente en local, por países.

### Actividad

En la figura 2 se indica la evolución del número de mensajes distribuidos anualmente por la lista *lweTel*.

---

### “Los moderadores de la lista rechazan alrededor de un 20% de los mensajes”

---

Los moderadores de la lista rechazan alrededor de un 20% de los mensajes. Algunos tipos frecuentes de mensajes no aceptados son:

- anuncios de actividades organizadas por las bibliotecas para sus lectores, que como metodología profesional no aportan novedad (de generalizarse su distribución podrían inundar la lista);
- anuncios de actualizaciones de los perfiles de las bibliotecas en redes sociales;
- peticiones de documentos;
- felicitaciones de fin de año;
- pésames y lamentaciones siguientes a una noticia luctuosa cuando no aportan nada nuevo;
- repeticiones de anuncios de cursos y eventos, y mensajes tipo “aún quedan plazas”;
- mensajes tipo “yo también”;
- mensajes que contienen errores y urls que no funcionan.

En la figura 3 se muestra la evolución de la participación en la lista *lweTel* (2000-2012), obtenida de la división de los datos de la figura 2 por los de la figura 1.

El decrecimiento que se percibe a partir de 2010 (ver figura 3) se debe por un lado a que los moderadores son más estrictos para aprobar mensajes que consideran que no son de interés



Figura 3. Evolución de la participación en la lista *lweTel* (2000-2012)

general –su lema es: ante la duda rechazar–, la competencia de otras 38 listas alojadas también en *RedIRIS* sobre temas iguales o muy relacionados (ver sección 4), y también a la de las redes sociales, especialmente *Twitter*, *Facebook* y *Google+*.

### 4. Otras listas españolas de biblioteconomía, documentación y temas afines

En el mismo servidor *Listserv* de *RedIRIS* funcionan 442 listas, de las cuales 38 tratan temas similares a *lweTel* (tabla 2).

### 5. Evolución futura

Otros nuevos medios, mucho más fulgurantes, han ido apareciendo, en concreto las redes sociales generalistas y especializadas (*Twitter*, *Academia.edu*, *ResearchGate*, *Google+*, etc.). Éstas han quitado bastante protagonismo a las listas, que a los ojos de todos aparecen como muy “clásicas”, sabiendo ya todo el mundo lo que dan de sí. En cambio las redes sociales están en pleno apogeo y crecimiento, lo cual les concede un plus de atractivo.

---

### “Nuestra estimación es que las listas seguirán bastantes años más”

---

Las listas de correo-e han demostrado no obstante ser un sistema de discusión y de intercambio de información cómodo, sólido, austero y muy eficaz, lo cual justifica su permanencia casi inalterada durante más de 20 años. *L-Soft*, productor del software *Listserv*, tiene catalogadas 512.100 listas en todo el mundo que funcionan con dicho programa, de las cuales 57.240 son públicas (septiembre de 2013).

<http://www.lsoft.se/catalist.html>

Tabla 2. Listas españolas de biblioteconomía, documentación y temas afines en RedIRIS (septiembre de 2013)

Acrónimo	Nombre/Descripción	Miembros
<i>alfainfor</i>	Alfabetización en información, documentación en educación	7
<i>animacionalectura</i>	Animación a la lectura y dinamización de la biblioteca	169
<i>archivosyempresas</i>	Archivos de empresas como centros de investigación y gestión de documentos	505
<i>arqlib</i>	Bibliotecas de arquitectura	131
<i>arxiforum</i>	Foro sobre archivística	2.181
<i>bage</i>	Coordinación bibliotecas de Administración General del Estado	499
<i>bescolar</i>	Coordinación de bibliotecas escolares	308
<i>bib-med</i>	Documentación en medicina y ciencias de la salud	539
<i>cinedoc</i>	Documentación y nuevas tecnologías en el cine español	26
<i>conservacion</i>	Conservación en archivos y bibliotecas	159
<i>dcmi-es</i>	Foro español de la Dublin Core Metadata Initiative	43
<i>e-revistas</i>	Foro para editores de e-revistas (CSIC)	72
<i>e-seriadas</i>	Foro de discusión sobre publicaciones seriadas	67
<i>edicic</i>	Docentes e investigadores en ciencia de la información	873
<i>enabierto</i>	Conocimiento en abierto (educación)	30
<i>fidel</i>	Fuentes de información y documentación en línea	709
<i>fitispos</i>	Formación e investigación en traducción e interpretación	160
<i>gest-con</i>	Gestión del conocimiento	53
<i>gude</i>	Grupo de usuarios de DSpace de España	146
<i>incyt</i>	Indicadores en ciencia y tecnología	269
<i>infodoc</i>	Lista de información de biblioteconomía y documentación	6.194
<i>infoeditexto</i>	Boletín sobre traducción editorial, corrección, y edición de lengua	584
<i>isko-es</i>	Conocimiento en sistemas de información y documentación	47
<i>issi</i>	Scientometrics, informetrics and cybermetrics	232
<i>iwetel</i>	Foro para profesionales de bibliotecas y documentación	5.741
<i>kobli</i>	Foro sobre Koha-Kobli (sigb)	234
<i>lectfacil</i>	Lista sobre lectura fácil	61
<i>marc21</i>	Grupo de trabajo MARC 21	146
<i>medired</i>	Fuentes de información médicas	62
<i>musas</i>	Foro de bibliotecas y centros de documentación de museos	310
<i>musicdoc</i>	Documentación sobre música y musicología	128
<i>ojs</i>	Open Journal Systems	125
<i>os-repositorios</i>	Grupo de trabajo para implementación repositorios open Access	160
<i>publicas</i>	Bibliotecas públicas de Iberoamérica	1.172
<i>rebiun*</i>	17 listas temas varios de Rebiun	
<i>redes</i>	Análisis de redes sociales	801
<i>recida</i>	Red de centros de información y documentación ambiental	91
<i>redesterm</i>	Red española de terminología	51
<i>rida</i>	Red de bibliotecas de investigación agraria	77

\* *Rebiun* (*Red de Bibliotecas Universitarias Españolas*) dispone de 17 listas para la gestión interna de sus actividades y grupos de trabajo.

Aparte de *RedIRIS* (institución al servicio exclusivo de las universidades y centros investigación españoles), existen otros servicios donde cualquiera puede crear una lista de correo, por ejemplo: <http://groups.yahoo.com/neo>  
<https://groups.google.com>  
<http://www.elistas.net>

Viendo la evolución actual de *IweTel* y otras listas, y observando lo que ocurre en EUA, donde funcionan varias listas de correo muy activas (en el campo de la ByD están *Scholcomm*, *Web4Lib*,

*NGC4lib*, *Lita-I*, etc.), nuestra estimación es que las listas seguirán bastantes años más, sin perder de vista la eventual disponibilidad de redes sociales en las que se pueda limitar el ruido (*off topics*) que se genera en ellas, contrariamente a lo que ocurre en las listas moderadas.

Sin embargo el tema de la moderación en ocasiones puede ser conflictivo cuando algún suscriptor envía mensajes que no son aprobados por el moderador, al aplicar éste, inevitablemente con cierta subjetividad, sus criterios de filtraje,

intentando servir a los objetivos fundacionales.

Es por ello que en *IweTel* funciona un equipo de 4 personas, que en caso de duda aúnan criterios y deciden aprobar o no aprobar la distribución de los mensajes. Incluso se nombró un Consejo Asesor al que se le pide intervenir si se produce un conflicto mayor.

<http://www.rediris.es/list/inf/iwetel.html>

---

**“Las redes sociales han quitado bastante protagonismo a las listas, que a los ojos de todos aparecen como muy 'clásicas'”**

---

## 6. Bibliografía

**Baiget, Tomàs** (1992). “Internet, un mundo fascinante de comunicación”. *Information world en español*, n. 7, septiembre, pp. 7-9.

[http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1992/septiembre/internet\\_un\\_mundo\\_fascinante\\_de\\_comunicacin.html](http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1992/septiembre/internet_un_mundo_fascinante_de_comunicacin.html)

**Baiget, Tomàs** (2008). “La comunidad bibliotecaria y documental de *IweTel*”. *Mi biblioteca*, v. 4, n. 14, pp. 20-24.

<http://eprints.rclis.org/12187>

**Baiget, Tomàs** (2009). *Normas para moderadores de IweTel: funcionamiento y calidad de la lista*, 10 pp.

<http://eprints.rclis.org/14097>

**García-Testal, Cristina** (1996). “Un anónimo en la lista”. *Information world en español*, n. 46, julio-agosto, pp. 37-38.

[http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1996/juliolun\\_annimo\\_en\\_la\\_lista.html](http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1996/juliolun_annimo_en_la_lista.html)

**Leiva-Aguilera, Javier** (2004). “¿Censura en *IweTel*? Informe de una discusión”. *El profesional de la información*, v. 13, n. 4, julio-agosto, pp. 313-322.

<http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/2004/julio/13.pdf>

**Mercado, Santiago** (1995). “Mejora del software de *IweTel*”, *Information world en español*, n. 38, octubre.

[http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1995/octubre/mejora\\_del\\_software\\_de\\_iwetel.html](http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1995/octubre/mejora_del_software_de_iwetel.html)

**Muñoz-Cañavate, Antonio; Hípola, Pedro; Baiget, Tomàs** (1994). “*IweTel*: Foro electrónico para los profesionales de la Documentación”. En: *IV Jornadas Españolas de Documentación Automatizada, Fesabid 1994*, octubre, 6-8, Gijón, pp. 27-33.

<http://eprints.rclis.org/18295>

**Ontalba-Ruipérez, José Antonio** (2002). “Análisis de contenido de la lista de distribución *IweTel* (1998-2000)”. *El profesional de la información*, enero-febrero, v. 11, n. 1, pp. 14-27.

<http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/2002/enero/3.pdf>

**Ontalba-Ruipérez, José-Antonio** (2009). “Análisis de contenido de la lista de correo electrónico *IweTel* (2001-2007)”. *El profesional de la información*, enero-febrero, v. 18, n. 1, pp. 50-61.

<http://dx.doi.org/10.3145/epi.2009.ene.07>

<http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/2009/enero/07.pdf>

El profesional de la información (1998). “Más de 2.000 personas en *IweTel*”. *El profesional de la información*, v. 7, n. 9, septiembre.

[http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1998/septiembre/desde\\_iwetel.html](http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1998/septiembre/desde_iwetel.html)

\* \* \*

## Reconocimientos y recursos de interés

Pedro Hípola



Para completar la lista de nombres propios que aparecen en la nota de **Tomàs Baiget**, me gustaría en primer lugar manifestar un agradecimiento especial a la aportación de **Jesús Sanz de las Heras (Hípola; Baiget, 1997)**.

Su impulso y ayuda no sólo fue crucial para la consolidación de la lista, sino que además permitió, a partir de *IweTel*, poner en marcha otras interesantes experiencias.

Algunas de ellas nos parecerán hoy muy primitivas. Pero también sirvieron para generar importantes estudios y desarrollos técnicos específicos:

- la comunidad virtual *Documentación*  
<http://documentacion.rediris.es>
- *Documentalia*  
<http://documentacion.rediris.es/documentalia.html>
- *Sarac*  
<http://www.rediris.es/search/iris-search/coord/jt2000/jt2000-sarac.ppt>

Al hablar de esos proyectos han de ser mencionados otros nombres propios relevantes de la profesión, como los de **Isidro Aguillo, José-Antonio Senso...** En lo que se refiere a los comienzos de la lista, me parece justo destacar también el empuje recibido por parte de **Swets, Guadalupe Ramírez, Antonio Muñoz-Cañavate, Txetxu Fernández-Bilbao**, etc. Sus aportaciones, y las de otros pioneros de la lista, son mencionadas en los siguientes documentos, que sería conveniente añadir a la selección bibliográfica anterior: **Baiget; Hípola** (1994); **Baiget; Hípola; Muñoz-Cañavate** (1995); **Hípola; Baiget** (1997); **Merlo-Vega; Sorli-Rojo** (1998) y **García Testal** (1999).

## Referencias

**Baiget, Tomàs; Hípola, Pedro** (1994). "Gran animación en Iwetel". *Information world en español*, mayo. [http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1994/mayo/gran\\_animacin\\_en\\_iwetel.html](http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1994/mayo/gran_animacin_en_iwetel.html)

**Baiget, Tomàs; Hípola, Pedro; Muñoz-Cañavate, Antonio** (1995). "IweTel: the Spanish (electronic) connection". *FID news bulletin*, v. 45, n. 9, pp. 271-273. <http://eprints.rclis.org/18290>

**García-Testal** (1999). "Pedro Hípola" [entrevista]. *Métodos de información*, v. 6, n. 31, julio, pp. 36-39. <http://www.metodosdeinformacion.es/meilindex.php/meil/article/view/423/444>

**Hípola, Pedro; Baiget, Tomàs** (1997) "IweTel se traslada a Rediris". *El profesional de la información*, v. 6, n. 6, junio. [http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1997/juniodesde\\_iwetel\\_iwetel\\_se\\_traslada\\_a\\_rediris.html](http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/1997/juniodesde_iwetel_iwetel_se_traslada_a_rediris.html)

**Merlo-Vega, José-Antonio; Sorli-Rojo, Ángela** (1998). "Las relaciones interprofesionales en las listas de distribución de información y documentación españolas". En *VI Jornadas Españolas de Documentación. Los sistemas de información al servicio de la sociedad*. Valencia: Fesabid, Avei, pp. 597-612. [http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/18020/1/DBD\\_Relaciones%20interprofesionales.pdf](http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/18020/1/DBD_Relaciones%20interprofesionales.pdf)  
[phipola@ugr.es](mailto:phipola@ugr.es)

## Lista Infodoc y grupos de Facebook

Julio Alonso-Arévalo



También es el 20 aniversario de la lista *InfoDoc* con 6.254 suscriptores en la actualidad y mantenida por la biblioteca de la *Facultad de Traducción y Documentación* de la *Universidad de Salamanca*. Por ello hemos publicado un artículo sobre la lista, su historia y actualidad, en la revista *Mi biblioteca* (**Alonso-Arévalo; Vázquez-Vázquez**, 2013).

*InfoDoc* llegó a tener hasta 9.400 suscriptores, ahora muchos de ellos están en los grupos profesionales de *Facebook*, algunos de ellos con más de 4.000 miembros. Una relación de grupos en *Facebook* para bibliotecarios es la siguiente:

- *Libros electrónicos*: 4.098 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/universoebook>
- *Somos 2.0*: 1.409 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/somos20>
- *Traductores e intérpretes*: 3.321 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/187330327976156>



Grupo Libros electrónicos en Facebook  
<https://www.facebook.com/groups/universoebook>

- *Software libre para bibliotecas*: 1.691 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/softwarefree>
- *ALFÍN - Alfabetización informacional*: 1.082 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/347127501985354>
- *Empleo en Biblioteconomía y Documentación*: 2.113 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/Empleobyd>
- *Libros que recomendarías a un amigo mientras tomas un café*: 1.849 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/286482474746680>
- *Evaluación de la investigación científica*: 439 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/351683134853230>
- *Deja una cita*: 685 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/284230408311592>
- *Bibliomovilidad*: 197 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/bibliomovilidad>
- *LLAAR*: 620 miembros  
<https://www.facebook.com/groups/184675074889032>

## Referencias

**Alonso-Arévalo, Julio; Vázquez-Vázquez, Marta** (2013). "Las listas de distribución como servicio de información: 20 años de InfoDoc". *Mi biblioteca*, v. 9, n. 34, pp. 58-67. <http://eprints.rclis.org/19683/7/INN%20TT%20MB341.pdf>  
[alar@usal.es](mailto:alar@usal.es)